

Compétences linguistiques approfondies en portugais

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 36.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5LPLGP

Présentation

1. Pratique de la langue (18h TD) : Perfectionnement des compétences orales et écrites requises pour le monde de l'entreprise et des affaires. Pratique rédactionnelle à partir de textes sources sur des questions économiques et sociétales relatives aux pays de langue portugaise : résumé et amplification de textes, synthèse de documents, écriture d'invention ; les dispositifs de référence et de citation. Exercices de compréhension orale à partir de supports audiovisuels abordant des thématiques socio-économiques en lien avec les pays lusophones ; l'expression orale spontanée et en situation professionnelle (entretien d'embauche, stage) ; interaction orale, enregistrement et correction.
2. Traduction économique (18h TD) : Traduction (thème et version) de textes issus de la presse spécialisée ayant trait à la situation économique et sociale des pays de langue portugaise. Le lexique spécifique lié à l'économie et au commerce.

Évaluation

- Contrôle continu : 1. Partiel ; 2. Partiel et devoirs
- Contrôle dérogatoire : 1. Examen écrit ; 2. Examen écrit
- Contrôle de seconde chance : 1. Examen écrit ; 2. Examen écrit

Compétences visées

compétences linguistiques et disciplinaires

Bibliographie

1. CUNHA, Celso et Lindley CINTRA, Nova gramática do português contemporâneo, Lisbonne, Sá da Costa, 1984; JORGE, Guilhermina, Dar à língua, Lisbonne, Cosmos, 1997 ; PASCOAL, José et Teresa OLIVEIRA, Exames de português B2, Lisbonne, Lidel, 2012.
2. Dicionário da língua portuguesa contemporânea, Lisbonne, Academia das Ciências de Lisboa/Fundação Calouste Gulbenkian/Verbo, 2001 ; Dicionário Houaiss da língua portuguesa, Lisbonne, Temas e Debates, 2003 ; Dicionário Verbo multilingue de economia, gestão e comércio português/inglês/francês/alemão/italiano/espanhol, Lisbonne/São Paulo, Ed. Verbo, 1995 ; Dictionnaire multilingue des affaires : français, anglais, allemand, espagnol, italien, portugais, Paris, Nathan Langues, 1999 ; PEREIRA, Carlos, Précis d'économie du monde lusophone, suivi d'un lexique de portugais commercial et économique, Paris, l'Harmattan, 2018 ; PETIT, Patricia, Terminologie de l'économie - Terminologia da economia, Paris, De Boeck Université, 1991 ; REY, Alain et Josette REY-DEBOVE, Le petit Robert, Paris, le Robert, 2013.

Ressources pédagogiques

<https://dicionario.priberam.org/> ;
<https://www.infopedia.pt/> ; <https://michaelis.uol.com.br/>

Contact(s)

> Lisa Valente pires
lisa.vp@parisnaterre.fr